

**Котова Анастасия Викторовна,**

канд. филол. наук, доцент, доцент,

ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургская государственная

академия ветеринарной медицины»,

г. Санкт-Петербург, Россия

## К ВОПРОСУ О ПАРНЫХ СРАВНЕНИЯХ В АНТИЧНОМ ЭПОСЕ

Статья посвящена аналитическому разбору вариантов композиции парных сравнений в античном героическом эпосе.

**Ключевые слова:** эпос, античная литература, поэзия, Гомер, Вергилий.

В античных эпических поэмах встречаются сравнения, отличающиеся по структуре. На этом основании можно выделить одиночные, двойные, парные сравнения, цепи сравнений.

Парные сравнения состоят из двух перекликающихся сравнений, которые чаще всего находятся рядом, однако могут помещаться и на расстоянии друг от друга.

Т. К. Хаббард [2] заметил, что у Гомера (в большей степени в «Илиаде», нежели в «Одиссее») есть пары, состоящие из контрастных сравнений, и дал их классификацию, которая выглядит так.

### *I. Функциональный контраст (Functional Contrast).*

1) Контрастное расположение рядом двух сопоставлений, у одного из которых образ сравнения – что-то видимое, а у другого – звук. Например: подступающие троянцы в отношении шума, который они издают, сравниваются со стаей журавлей (II, III, 2-7); греки же, наступая, сохраняют тишину, но поднимают пыль, словно огромное облако тумана (III, 10-12).

2) Контрастные сравнения «атаки и защиты». Например:

- когда Менелай и Парис сходятся на поединок, Менелай ликует, увидя Париса, и сравнивается с голодным львом, нашедшим лань или дикого козла (III, 23-26); напуганный же Парис сопоставляется с человеком, который наткнулся на змею (III, 33-35);

- греки противостоят натиску троянцев как большая скала, которую постоянно бьют волны океана (XV, 618-621); но когда Гектор снова атакует, он нападает как волна, обрушивающаяся на палубу корабля (XV, 624-628);

- Менелай сравнивается со львом, который только что убил корову и находится в окружении людей и собак, но стоит твердо и держит их в безвыходном положении (XVII, 61-67); но когда в атаку вступил Гектор, Менелай сопоставляется со львом, который вынужден отступить из-за преследования людьми и собаками (XVII, 109-112).

## *II. Природный контраст (Elemental Contrast)*

1) Пары составлены на основе контраста между теми частями природы, откуда заимствованы образы сравнений. Образ одного сравнения взят из области животного мира, другого – из растительного. Например: павший Сарпедон сначала сравнивается с деревом – дубом, сосной или белым тополем, – срубленным плотниками (XVI, 482-484), затем с быком, убитым львом (XVI, 487-489).

«Растительное» сравнение часто описывает смерть, в то время как «животное» сопоставление представляет природу в ее более активном, хищническом аспекте. Например: убитый Эвфорб сравнивается с выкорчеванной оливой (XVII, 53-58), а его убийца Менелай – со львом (XVII, 61-67).

Область животного мира – сфера настойчивого отстаивания своих прав, тогда как область растительного мира – сфера хрупкой утонченности; животные характеризуются движением, растения – неподвижностью. Например: обнаженный Одиссей приближается к феакийским девушкам, как голодный лев (Od. VI, 130-134), тогда как Навсикая, встречающая его, красотой сопоставляется с делосской финиковой пальмой (VI, 162-167).

2) Пара может состоять из пассажей, в одном из которых образом сравнения является что-то одушевленное, а в другом – неодушевленное. Например: Гектор и Патрокл, сражающиеся за тело Кебриона, сравниваются с

двумя львами, которые сражаются за лань (XVI, 756-758); греки и троянцы ведут бой вокруг них как два встречных ветра, которые дуют сквозь леса (XVII, 765-769).

3) Пассажи, в которых образами сравнения выступают «индивидуальные элементы», тоже могут составлять пару (например, контраст «море – суша»). Так, греки сопоставлены с множеством волн (IV, 422-426), троянцы – с множеством овец (IV, 433-435; интересно, что водная и пасторальная тематика этих сравнений сливается в другом: когда обе армии сходятся, они сравниваются со сталкивающимися водными потоками, которые слышит пастух (IV, 452-455)).

4) Другие элементы тоже могут создавать контраст в сравнениях. Например: Гектор сравнивается со звездой (XI, 62f), а затем с молнией (XI, 66); эти «огненные» сравнения контрастируют с «земными», которые характеризуют армии (XI, 67-69 и XI, 72, жнецы и волки).

### *III. Качественный контраст (Qualitative Contrast)*

Сравнения образуют пару на основе качеств, которые пробуждаются образом сравнения (например, один воин может быть описан сравнением, которое подчеркивает его дикость и свободу от ограничений, а его оппонент может быть охарактеризован как человек культуры), тогда как в группах I и II контраст основан на области, из которой заимствован образ сравнения. Например:

- Аякс, методично и рационально защищающий корабли, подобен высокому всаднику, который путешествует из города в город (XV, 679-684), а неистовый Гектор сравнивается с орлом, кидающимся на стаю других птиц (XV, 690-692) (сфера культуры – сфера дикой природы);

- гнев Ахилла подобен огню, бесконтрольно бушующему в лесу (XX, 490-492), а его кони, наоборот, держат дисциплину впряженных быков на гумне (XX, 495-497).

### *IV. Varia*

Подводя итог, Т. К. Хаббард отмечает, что тенденция уравнивать сравнения – это существенная черта гомеровского стиля, которая особенно просматривается в «Илиаде».

«Энеида» Вергилия, для которой гомеровские поэмы во многом послужили источниками, содержит парные сравнения, но не так часто, как «Илиада» и «Одиссея»: например, сопоставления *Турн – камень, падающий с горы* (XII, 684-692) и *Эней – Афон, Эрик, Апеннин* (XII, 697-703). Кроме того, в поэме есть два сравнения, которые перекликаются, хотя и находятся на большом расстоянии друг от друга: *Дидона – Диана* (I, 498–504) и *Эней – Аполлон* (IV, 143-150) (см.: [1]).

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Котова А.В. Частный случай парных сравнений в «Энеиде» Вергилия // *Индоевропейское языкознание и классическая филология*. – 2017. – № 21. – С. 424-433.
2. Hubbard T. K. *Antithetical Simile Pairs in Homer* // *Grazer Beiträge*. – 1981 (1983). – Bd 10. – P. 59-67.